

HETI



Mérleg

VIII. évfolyam 25. szám
1998. július 2.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

HETI

Jegyzet

Parcellák

Egy kifejtett mondat olykor össze is törhet. Leesnek a szótövek, az indák széthullanak, a váz megreped. Mi tartja össze a beszédet? Az emlékezet? Argumentáció és erő. Egy lo-vag lép ki a múzeumból, sisakrostélyát feltolja és imígyen szól: ha lehajolok, hogy közelről láthassam a fűvet, s csíkos kavicsokat, a levelek erezetét, a dióhéj barázdáit, mindezek mellett hajléktalan szempillákat is megfigyelhetek. Valaki elhullajtotta őket. Mint ha egy gondos kéz ki-gyomlálta volna az „ecsetek kertjét”. Friss ágyás, esőáztatta park. Lélegző erdő. Szökőkút illata. Kesernyész kaktuszok. Kinek a lelke járkal az ágak között? Toboz hull, makk potyog, óra ketyeg. A szél átfúj az oszlopok között, felborzolja a medence vizét, meg-lebbenti a kiterített vászna-kat. Vonatfűtty, a távolból Robert Schumann dala szól, minden egyetlen bensőséges hangulattá olvad össze. A felhők is kompozíciót alkotnak, amíg ki nem derül. S akkor a napsütés olyan lesz, mint ezernyi tűszúrás. De az éj megjön, soha nem késik el. Ő a meg-mentő, az Este, az Ellágyu-lás, az Érzések Édene.

KÁNTOR ZSOLT

FOTÓ: VERESS ERZSI



■ ■ ■ Szépül a sétálóutca ■ ■ ■

Ebben az évben közel 37,5 millió forint a sétálóutca tervezett kiépítésére biztosított keret. A tervben szerepel növényágyak kialakítása, közte belső sétátérrel, csobogóval, a közgazdasági szakközépiskola és az Univerzál előtt, egészen a Munkácsy utcai csomópontig. A munkaterület átadása már megtörtént, a bontási munkák elkezdődtek. A beruházás első üteme augusztus 20-ig készül el, ami azt jelenti, hogy az ünnepek alatt a terep rendezett lesz. A beruházás teljes befejezése október elejére várható.

(H. M.)

MEGHÍVÓ

Tisztelettel értesítem a város polgárait, hogy
Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése

1998. július 7-én, kedden 16 órától

KÖZMEGHALLGATÁST

tart a városháza dísztermében.

A közmeghallgatás témája:

a lakossági közüzemidíj-hátralékkal kapcsolatos problémakör.

Minden érdeklődőt és érintettet szeretettel várunk.

PAP JÁNOS
polgármester

Szlovák találkozó

A Békés megyei szlovákok találkozója július 4-én, szombaton kerül sor Békéscsabán. 16 órától ökumenikus istentisztelet lesz az evangélikus nagytemplomban. 17.30 órától Vendégségben címmel a város különböző pontjain szórakozás, a nemzeti klubházban a Szlovák pávakör, a Meseházban a Kis-Tabán táncgyűttes, a szlovák tájban a Boleráz és az ifjú citerások, a Szlovák Kultúra Házában a Čabianska Ružička kórus, a Jézus Szíve templomban a Csaba néptáncgyűttes lép fel. 19.30-tól a Városháza esték keretében látható összeállítás A zene és a szó gyönyörűsége címmel, majd közös vacsora és baráti est lesz a városháza udvarán.

Az önkormányzati tulajdonú ifjúsági garzonházi lakóegységekbe való bekerülés feltételrendszerének meghatározása, jóváhagyása

259/1998. (VI. 11.) közgyűlési határozat

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése az önkormányzati tulajdonú ifjúsági garzonházi lakóegységekbe való bekerülés feltételrendszerét, a fizetési és az általánostól eltérő szerződés-kötési feltételeket az alábbiak szerint hagyja jóvá:

I. Az ifjúsági garzonházi lakóegységek bérletének általánostól eltérő szabályait, a bérbeadás feltételeit be kell építeni az 1/1994. (I. 20.) számú önkormányzati rendeletbe.

II. A bérbeadás sajátos feltételei, pályázati feltételek

1. Az ifjúsági garzonházban lévő lakóegységek nem a szociális helyzet alapján bérbe adható lakások körébe tartoznak, ezért a lakóegységek bérbeadása pályázat útján történik.
2. A pályázat kiírása és elbírálása – a módosított 1/1994. (I. 20.) számú önkormányzati rendeletben és jelen közgyűlési határozatban megfogalmazott feltételek és célok figyelembevételével – a lakásügyi munkacsoport hatásköre.
3. Az ifjúsági garzonházban lévő lakóegységek azon fiatal házaspárok átmeneti elhelyezésére kerülnek sorra, akiknek a lakásuk a városban nincs.

(Folytatás a 4. oldalon)

Összefogás a régióért



Domokos László

Domokos László (Fidesz-MPP) Békéscsabán önkormányzati képviselő, a megyegyűlés tagja, a választási eredmények alapján pedig mostantól parlamenti képviselő (5. számú választókerület).

– Aki már önkormányzati képviselőként megtapasztalta, hogy helyben is sok mindent lehet tenni, sok mindenben lehet változtatni, az előbb-utóbb elindul a parlamenti képviselő felé. Annál is inkább, mert több olyan problémába beleütközik, melynek a kulcsa, megoldása Budapesthez kötődik. Sőt, egy kormány

mánpárti parlamenti képviselőiség az, amelyik igazi eszközökkel ad a politikus számára.

– Az előző ciklus parlamenti képviselőit nem az összefogás jellemezte, ezért mind a Fidesz-, mind pedig az FKGP-képviselők nagy hangsúlyt helyeztek a választási eredmények után az összefogásra, ami egy új elem. Ennek keretében együtt kell működni. Ennek egyik része, hogy a Fidesz részéről van olyan igény, hogy fogják össze a képviselőket, és együttesen próbálják képviselni a régió érdekeit, másrészt pedig ez nem csak egy pártra kell hogy korlátozódjon, hiszen számítunk az FKGP, MDF képviselőire és az MSZP részéről a konstruktív ellenzéki magatartásra.

– Fontosnak tartom leszögezni, hogy én Békés megye ötös számú választókerület képviselője vagyok, így egyértelmű, hogy az ide tartozó nyolc település lakóinak az érdekeit kell elsősorban figyelembe vennem. De mindenképpen meg kell találni azokat a közös pontokat, melyek az egész régió érdekét szolgálják. Ilyen például az úthálózat kérdése. Elsőrendűnek tartom a 44-es út fejlesztését, bővítését, vagy a Tiszaugy-híd kérdésének megoldását. Ez az egyik legszükségesebb pontja a fejlődésnek. Másrészt igen fontosnak tartom a gazdaság megélénkülését, fejlesztését, a foglalkoztatást. Ehhez tartozik a megye jó hírnevének, arculatának, illetve ehhez kapcsolódóan a befektetések és az idegenforgalom fejlesztésének a kérdése is. Eből következik, hogy amit én a Szarvas választókerületéért fogok képviselni, az Békéscsabának is a hasznára fog válni.

KARA GABRIELLA

SZÍNES FÉNYMÁSOLÁS a Gyorsnyomdában
A/4 150 Ft,
A/3 300 Ft-os áron
GYORSNYOMDA
Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta). Telefon: 447-563
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-18 óráig, szombaton 8-12 óráig

HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének szociális bizottsága értesíti a város lakosságát, hogy a házaspárok és gyermekes egyedülállók első lakásának megszerzéséhez kamatmentes támogatást nyújt. A támogatás részletesebb feltételeiről a polgármesteri hivatal ad tájékoztatást ügyfélfogadási időben a városháza földszint 10. számú irodájában. A támogatási kérelmeket **1998. szeptember 1-jéig** lehet benyújtani az arra rendszeresített formanyomtatványon, a bejelentett igények ezen időpont után kerülnek elbírálásra.



FELHÍVÁS!

A békéscsabai nyomdászat 125 éves történetének feldolgozásához keressük az egykori szedő, gépmester nyomdászok neveit, akik 1873–1945 között békéscsabai nyomdáiban dolgoztak. Várjuk mindazok jelentkezését, akiknek családja, rokonsága körében nyomdászok voltak.

Telefon: 445-676, 440-382



FOTÓ: BARTOLF AGNES

50 éves érettségi találkozó

Június 20-án tartották az egykori Rudolf Gimnázium (mai Békéscsabai Evangélikus Gimnázium) 1948-ban végzett diákjai ötvenéves érettségi találkozójukat

HÍREK RÖVIDEN

■ **FOGADÓNAPOK.** Július 3-án, pénteken Végh László alpolgármester, július 10-én Sisák Péter alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését július 9-én, csütörtökön tartja a városháza dísztermében.

■ **A BELVÁROSI NYUGDÍJASKLUB** várja régi és új tagjait július 8-án, szerdán 14.30 órától az MDF Nagy Imre téri székházában.

■ **PROGRAMOK NYUGDÍJASOKNAK.** A Városi Nyugdíjas-egyesület július 11-re kirándulást szervez Gyomaendrődre, ahol megtekintik motormúzeumot és strandolást is terveznek, július 24-én pedig szalonasztás lesz az egyesület udvarán. Az Őszidő nyugdíjasklub július 28-ra szervez kirándulást Szarvasra, indulás 10 órakor a Körös Hotel parkolójából.

MATRIKULA



SZÜLETÉS

Radeczki István és Karhel Katalin leánya Enikő Márta, Gráczik György és Domokos Mária fia Donát György, Zsibrita János és Nyerlucz Edit leánya Gréta Edit,

Bernát Ferenc és Valastyán Szilvia leánya Blanka, Csák Zoltán és Csátári Rózsa fia Dániel Zoltán, Szabó Zsolt és Seres Rita leánya Vivien, Biró János és Tóth Edit Krisztina fia Martin, Mazán László és Balogh Erzsébet leánya Zóra, Gyebnár László és Brád Anikó leánya Trixi Vanessza, Csepregi Tibor Pál és Karlovszki Éva Szilvia fia Bence Tibor, Szász Mátyás és Szilaj Nárcisz fia Mátyás, Danicska Imre Tibor és Szpisjak Magdolna leánya Magdolna, Simon István Ervin és Dobrai Zita leánya Melinda Klára



Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Felelős szerkesztő:
Sztójcsev Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601., Pf. 112
Telefon/fax: (66) 445-676, telefon: 452-252
Szedés: Reproform Bt.
Nyomás: Hungária-Info
Nyomdaipari Kft., Békéscsaba
Felelős vezető:
Bohus Ákos nyomdavezető
Megjelenik hetente,
27 000 példányban
Terjeszti a Magyar Posta
<http://www.nap-szam.hu/merleg/>



ZÁSZLÓCSERE

Wittenbergiek Békéscsabán

Tovább bővülnek városunk nemzetközi kapcsolatai. Az önkormányzat és a Magyar-Német Baráti Egyesület meghívására az elmúlt héten harmincegy tagú csoport érkezett Békéscsabára Luther városából, Wittenbergből, Hartmut Dammer polgármester vezetésével. A vendégek három napot töltöttek a városban.

A látogatás utolsó napján a Fenyves Szállóban ünnepélyes keretek közepette sor került a két város zászlójának cseréjére. Békéscsaba és Wittenberg már négy éve intenzív kapcsolatban áll egymással, a testvérvárosi szerződést várhatóan 1999 júniusában, Wittenbergben írják alá. A zászlócsere alkalmából Pap János polgármester arról beszélt, hogy megvalósulni látszik a néhány évvel ezelőtt megfogalmazódott terv, s ezért köszönet illeti a városainkban működő német-magyar baráti egyesületeket. A Wittenberg és Békéscsaba kapcsolata több szalon fűződik. Az önkormányzat szeretné, ha ez nem protokolláris kapcsolat lenne, hanem tartalmas és intenzív együttműködés alakulna ki a lakók, iskolák, a gazdasági élet szereplői között. Külön öröm számunkra, hogy éppen Luther városával vettük fel a kapcsolatot, hisz Békéscsabán sok evangélikus él. A Békéscsabai Evangélikus Gimnázium is nagy érdeklődéssel figyeli a két város közötti kapcsolatfelvétel alakulását.

Hartmut Dammer wittenbergi polgármester a két nép és a két város közti barátságról szólt. Az előbbi régóta tart, az utóbbi új keletű, de már jól ismerjük egymást. Meggyőződése, hogy Békéscsaba és Wittenberg illik egymáshoz, s a kirajzolódó együttműködés mindkét város számára jó lehetőségekkel kecsegtet.

(SZ. SZ.)

Az egyházi alap felosztása

A júniusi közgyűlésen a képviselők elfogadták az 1998. évi egyházi célú pénzösszeg felosztásáról szóló előterjesztést. A pályázatokat a kisebbségi, érdekegyeztető és külkapcsolati (KÉK) bizottság bírálta el. Az egyházi alap felosztása a következőképpen történt:

Erzsébethelyi római katolikus plébánia – 400 000 Ft, a plébánia közösségi ház befejezésére, ifjúsági foglalkoztatóra. E. P. K. Teljes evangéliumi gyülekezet – 50 000 Ft, az egyházi ingatlan további felújítására. Baptista gyülekezet – 300 000 Ft, az Október 6. u. 4/a. számú ingatlan fűtési rendszerének korszerűsítésére. Hetednap adventista egyház – 150 000 Ft, a Jókai u. 21. számú egyházi ingatlan tatarozására. Református egyház – 400 000 Ft, a templomhajópadló és az üllőpadok felújítására. Román ortodox egyház – 350 000 Ft, a Szent Miklós görögkeleti templom bekerítésére (élőfövény telepítése és ideiglenes kerítés építése). Evangélikus egyház (Erzsébethely) – 550 000 Ft, a parókia tatarozására, a templomkert felújítására. Evangélikus egyház (belváros) – 900 000 Ft, a nagytemplom orgonájának javítására.

Egy különleges jubileum...

KORX
Produkcio

X. Amerikai Zenei Napok



VOICES of TOMORROW KONCERT

a békéscsabai evangélikus nagytemplomban

Kezdési időpont: 1998. július 3., 20 óra

Jegyelővétel a Jókai színház szervezőirodájában,
Békéscsaba, Andrássy út 1.

Telefon: 441-527

INGYENES KONCERTEK

(AZ ELEKTROHÁZ MELLETTI SÓRSÁTORBAN)

Július 3. (péntek) 22.00–24.00

Ringasd és forgasd éjszakája

• Mystic Gang Rockabilly Trio (Budapest)

Július 4. (szombat) 21.00–24.00

A jövő bandái:

• JKE (Dunaújváros) • Madguard (Dunaújváros)

A termálkincs (?) nyomában

A jaminai termálkút ügye közel harminc éve foglalkoztatja a város közvéleményét. A téma időről időre a figyelem középpontjába kerül, köszönhetően elsősorban Császár Lajosnak, a fáradhatatlan „jaminai lokálpatriótának”, akinek meggyőződése, hogy Jamina mélyében felbecsülhetetlen kincs rejlik, melynek hasznosítása sokat lendítene Békéscsaba fejlődésén. A kételkedők ezzel szemben nem hisznek a termálkút vizének gyógyászati erejében, illetve arra hivatkoznak, hogy az újabb vizsgálatok és a feltárás költséges lenne, az esetleges beruházás megvalósítása pedig több tízmillió forintot emésztene fel.

A jaminai termálkutat 1969-ben tárták fel, két évvel később lezárták. Az illetékes szakhatóságok összesen négy alkalommal – utoljára 1989-ben – vizsgálták a víz minőségét, s arra a megállapításra jutottak, hogy sok benne a káros anyag. Az ügy támogatói azonban úgy vélik, hogy a kedvezőtlen hatások a mai technikai lehetőségekkel kiküszöbölhetők. Ezért egy újabb vizsgálat elvégzését szorgalmazzák, mely végleg eldönti a kérdést: hasznosítható-e, használható-e a jaminai termálvíz. Biznak abban, hogy találnak majd komoly befektetőket – akár külföldről is –, akik fantáziát látnak a termálkút hasznosításában, s áldoznának is rá. Persze csak akkor, ha kiderül, hogy a föld alatt valóban igazi kincs található.

Egy újabb vízmintavétel, illetve egy kiterjesztett vizsgálat alapján elkészíthető tanulmány hat-tíz millió forintba kerülne – tudtuk meg a városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság legutóbbi ülésén. Az ezzel kapcsolatos előterjesztés szeptemberben kerül a közgyűlés elé.

(SZ. SZ.)

Az önkormányzati tulajdonú ifjúsági garzonházi lakóegységekbe való bekerülés feltételrendszerének meghatároztatása, jóváhagyása

(Folytatás az 1. oldalról)

sére szolgálnak, ahol a pályázat benyújtásának időpontjában egyik fél sem idősebb 30 évesnél.

4. Az ifjúsági garzonházban lévő lakóegységekbe csak azok a házaspárok helyezhetők el, akik

- a) rendelkeznek az előtakarékoság vállalásához és saját tulajdonú lakás későbbi megszerzéséhez szükséges anyagi háttérrel;
- b) vállalják valamely pénzintézetnél egy teljes értékű (legalább havi 10 000 Ft/fő megtakarítási összegű) rövid futamidejű (max. 4 év) lakás-előtakarékosági szerződés megkötését, és azt a szerződésben foglaltak szerint folyamatosan fizetik. E feltétel elbírálásánál azonos értékűnek kell tekinteni az olyan lakás-előtakarékosági szerződést, melynek kedvezményezettje a fiatal házaspár egyike.
- c) Vállalják továbbá, hogy a lakás-előtakarékosági szerződés teljesítését igazoló okmányokat negyedévenként, a bérleti szerződésben foglaltak szerint bemutatják és hozzájárulnak ahhoz, hogy a bérbeadó a pénzintézettől a szerződés teljesítésére vonatkozóan felvilágosítást kérhet, illetve a pénzintézet felvilágosítást adhat.
- d) A szülőktől vagy közeli hozzátartozótól származó befogadó nyilatkozattal rendelkeznek (kivéve az állami gondozásból kikerült fiatalokat).

A pályázat elbírálásánál előnyben kell részesíteni azokat a házaspárokat, akik legalább 5 éve békéscsabai lakóhellyel rendelkeznek, és ténylegesen a bejelentett lakásban laknak.

5. Nem jogosult ifjúsági garzonházi elhelyezésre az a házaspár, amelynek valamely tagja a pályázat benyújtását megelőző 5 éven belül, vagy a pályázat elbírálásának időpontjában lakóházzal, lakással rendelkezett, illetve saját tulajdonában lévő lakásban vagy főbérlokként önkormányzati tulajdonú lakásban lakik.

6. Az ifjúsági garzonházban lévő lakóegység pályázat alapján kiválasztott bérlojével kötött bérleti szerződés határozott időre – 1 évre – szólhat, melynek megújítását a határozott idő lejártát megelőző 30 napon belül kérheti a bérlo. A szerződés meghosszabbításánál figyelembe kell venni azt a kikötést, hogy a bérlo a beköltözéstől számítva maximum 51 hónapig lakhat az ingatlanban. A lakóegységre kötött bérleti szerződés 51 hónap után semmilyen indokkal nem hosszabbítható meg.

7. Az ifjúsági garzonházban lévő lakóegységekre bérlojárati szerződés nem köthető, több bérlo együttesen nem bérelheti (kivéve a házaspárral kötött szerződés, mely bérlojárati szerződésnek minősül).

8. Az ifjúsági garzonházban lévő lakóegység használatát részben vagy egészben másnak átengedni, illetve a bérleti jogot átruházni, elcserélni, vagy a bérleti jogviszonyt folytatni nem lehet.

9. A szerződésbontás feltételei: a szerződés azonnal felbontható, ha a bérlok az együttélési szabályokat nem tartják be, az előtakarékosági, a hozzájárulási és a közüzemi díjakat nem fizetik.

III. A lakbér mértékére és a lakásbérleti szerződésre vonatkozó általánostól eltérő kikötések

1. Az ifjúsági garzonházban lévő lakóegységre vonatkozó bérleti jogviszony fennállása esetén a bérlo lakbért nem fizet, de a bérbeadót terhelő üzemeltetési és fenntartási kötelezettség teljesítéséből adódó költségek fedezetéhez havi 1000 Ft/lakóegység hozzájárulást kell

fizetni, mely összeget évente a szerződések megújításakor (szerződéskötéskor) felül kell vizsgálni.

2. A lakóegység teljes rezsiköltsége (közüzemi szolgáltatások díja) a bérlo terhel, és azt számla ellenében közvetlenül a szolgáltatónak tartozik megfizetni.

3. Az ifjúsági garzonház lakóegységének bérloje köteles gondoskodni a lakóegység burkolatainak, ajtóinak, ablakainak és berendezéseinek a karbantartásáról, felújításáról, pótlásáról, illetve cseréjéről.

4. A bérlo a 3. pont szerinti kötelezettségét olyan időpontban és módon köteles teljesíteni, ahogy azt a lakóegység, illetőleg a lakásberendezések állapota szükségessé teszi.

5. Ha a bérleti jogviszony bármely oknál fogva megszűnik, a bérlo (házaspár) köteles külön felszólítás nélkül a lakóegységet 15 napon belül kiüríteni és tisztán, a lakásberendezésekkel együtt rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban az üzemeltetőnek (Békéscsaba Vagyonkezelő Rt.) átadni.

6. A bérleti szerződés megszűnésekor felmerülő karbantartási költségek fedezetére a bérleti szerződés megkötése előtt karbantartási óvadékot kell fizetni. Az állami gondozásból kikerült fiatalok esetén méltányosságból a karbantartási óvadék mértéke maximum 1/3-ára csökkenthető. A karbantartási óvadék mértéke: 90 000 Ft/lakóegység.

7. Az óvadék összegét két évenként a tulajdonos önkormányzat felülvizsgálja.

8. A karbantartási óvadékot a tulajdonos által meghatározott számlára kell befizetni.

9. Ha a bérlo az ifjúsági garzonházban lévő lakóegységet a bérleti jogviszony bármely okból történő megszűnésekor tisztán, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban a bérbeadónak vagy a megbízásból eljáró üzemeltetőnek átadta, részére a karbantartási óvadékot hozadékaival együtt vissza kell fizetni!

10. Ha a bérlo (házaspár) a karbantartási kötelezettségének nem tesz eleget, a bérbeadónak a karbantartási óvadékot az önkormányzati tulajdonú ifjúsági garzonház lakóegységének rendbetételére kell fordítania.

a) Ha a karbantartási óvadék összege meghaladja a lakóegység rendeltetésszerű állapotba hozatalához szükséges munkák ellenértékét, úgy a fennmaradó összeget a bérlo részére ki kell fizetni.

b) Ha a bérlo helyett elvégzett karbantartási munkák költsége meghaladja a bérlo által befizetett karbantartási óvadék összegét, úgy a bérbeadónak gondoskodnia kell a különbözet beszedéséről.

11. Az önkormányzat tulajdonában lévő ifjúsági garzonház lakóegységébe a bérlo (házaspár) a szerződés megkötése után született gyermekük kivételével más személyt nem fogadhat be.

IV. A lakásügyi munkacsoport a módosított 1/1994. (I. 20.) számú önkormányzati rendeletben és jelen közgyűlési határozatban megfogalmazott feltételektől a bérlok kiválasztásakor – a pályázatot benyújtó házaspár kérelmének mérlegelése alapján – különösen méltányolható okból eltérhet, kivéve a maximális bérleti időtől (51 hónap).

V. Az önkormányzati tulajdonú ifjúsági garzonházban lévő lakóegységekre vonatkozó pályázat kiírásával és közzétételével a lakásügyi munkacsoportot bízta meg a közgyűlés. Erre első alkalommal az 1998. októberi közgyűlést követően kerülhet sor.





**Szilvász
Ferenc**

képviselő
MSZP

Összességében ugyan nem lehet azt mondani, hogy nem volt eredményes ez a négy év, de jó néhány kérdés megoldatlan maradt. Kétségtelen, hogy mindvégig egyensúlyban volt a költségvetés. Az önkormányzat adósságállománnyal kezdte a négy évet, ma gyakorlatilag adósság nélkül tud váltani, ami rendkívül pozitív eredmény. A város hitel nélkül is sokat fejlődött, jelentősen előreléptünk az infrastruktúra terén. Nagyjából befejeződött az útépítési program, valamelyest előrehaladt a belváros rekonstrukciója. Nem szabad viszont elfelejteni, hogy ebben a ciklusban a város mobilizálható vagyonának jelentős részét értékesítettük. Tehát a következő közgyűlésnek szembe kell néznie azaz, hogy érdemleges, nagy összegű vagyoni bevételekre nem számíthat.

Mulasztásunk az, hogy igazából nem történt semmi a városi intézmények helyzetét illetően. Sokat foglalkoztunk az intézményrendszerrel, de reformra nem került sor. Maradt a korábbi struktúra, sem az igényekhez, sem a lehetőségeinkhez nem alakítottuk át az intézményeket. A négy év adósságának tartom, hogy örököi hagyjuk ezt a következő közgyűlésre.

Úgy ítélem meg, hogy nem volt igazán hatékony a közgyűlés munkája. Nagyon hosszúak voltak az ülések, képtelenség megfelelő színvonalú, átgondolt döntéseket hozni 14–16 órás közgyűlések végén, s ennek fő oka az, hogy nem volt igazán helyén néhány bizottság tevékenysége. Viszonylag sok volt a nem kellően előkészített anyag, s ez aztán bizottsági vitákat generált a közgyűlésen.

Az általam vezetett közművelődési és sportbizottság munkáját és saját tevékenységemet illetően rendkívül büszke vagyok arra, hogy elindítottuk a Városházi estét. Úgy tűnik, ez a rendezvény hagyományossá válik, és reményeim szerint meghatározó eleme lesz a város kulturális életének. A másik, aminek örülök, hogy részt vehettem a kolbászfesztivál elindításában, amely nézetem szerint a második nagy és nevezetes eseménye lesz hosszú távon is Békéscsabának. Ezzel szemben nagy kudarcnak tartom, hogy Békéscsaba Megyei Jogú Város nem állt élére annak, hogy a megyének legyen labdarúgócsapata. Úgy tűnik, minden ezzel kapcsolatos munkánk kárba veszett.



**Kis
Sándor**

képviselő
független

Már nyolc éve vagyok képviselő, így lehetőségem van összehasonlítani a két ciklust. 1990-ben még kezdőként kerestem a helyemet a demokráciában, az emberek között, a közgyűlésben. Tulajdonképpen azonosulni tudtam a képviselőtársaimmal, de sok dolog irritált. A második négy évben szintén nagy ambícióval kezdtem, de fenntartásokkal. Kellemesen csalódtam. Fiatalkor kerültek be a testületbe, akik szakmai alapon viszonyultak a dolgokhoz. Úgy vélem, a közgyűlés tagjai hozzáértéssel, tényleg a város érdekében tevékenykedtek. Kevesebb vita volt, a politika a minimumra szorítódott, ezért független képviselőként is azonosulni tudtam velük. Amit irányelveként meghatároztunk a ciklus elején, hogy nagyobb hatásköröket adunk a bizottságoknak azért, hogy az ülések ideje csökkenjen, ne a közgyűléseken csapódjanak le a viták. Sajnos, ez nem egészen sikerült.

A gerlai részönkormányzat vezetőjeként elmondhatom, hogy 1990 és 1994 között rengeteget fejlődött a falu. A mostani ciklusban Gerlát tényleg békéscsabai nyolcadik kerületnek lehet tekinteni. Nagy örömmel szolgál az is, hogy nálunk a közbiztonság megfelelő.

A képviselőtársaim a területi megkülönböztetést soha nem éreztették velem, igazi békéscsabai képviselőként tudtam tevékenykedni. Hozzáam legközelebb a költségvetés kérdései állnak. A részvényeink eladásából a város fejlődött. Az önkormányzat a szó szoros értelmében nem főlélt a vagyonát, hanem befektette azt – rendbe tettük útjainkat, a közműveket, iskolánkat, intézményeinket, így a következő négy évben nem lehetnek működési, közlekedési zavarok. Az első négy év igazi eredménye a mostani ciklusban jelentkezett.

Úgy érzem, bátran nézhetek a gerlai lakosok szemébe, ahogy a békéscsabai képviselőtársaim is a csabaiakéba. A következő választáson is megmérettetem magam. Az eddigi nyolc évem úgy követeli meg, hogy ezt megtegyem. Amennyiben a gerlaiak úgy gondolják, hogy szükség van a személyemre, akkor vállalom. Bizom abban, hogy Békéscsabán sem lesz nagy változás a választások után, mert a város csak veszítene azzal, ha a közgyűlés összetétele jelentősen megváltozna.



**Végh
László**

alpolgármester
Fidesz-MPP

Úgy értékelem, hogy sikeres négy évet zárt az önkormányzat, ennél rosszabb sose legyen! Bár sok esetben nem a legoptimálisabb döntés született, de az eredmények láthatók. A városnak sok adóssága volt a lakók felé – elsősorban az infrastrukturális ellátás terén. A vagyoni bevételeket nem működési kiadásokra, hanem beruházásokra fordítottuk. Feszítő probléma a lakáskérdés is, ennek részbeni megoldására szolgál a lakásalap felhasználása.

Az önkormányzat költségvetése stabil. Minden kötelező feladatnak eleget tudunk tenni. A polgármesteri hivatal munkastílusa a kor követelményeihez igazodott. A pénzügyi, a szociális és a városüzemeltetési iroda működése az ország több megyei jogú városa számára példaként szolgál.

Az intézményszférában nem tettünk drasztikus lépéseket, de elértük, hogy a gazdálkodás racionális legyen. Az intézmények eredményesen, stabilan működnek, s még fejlődnek is.

Megteremtettük az alapokat ahhoz, hogy minden ágazat még jobban fejlődjön. A vagyongazdálkodás eddigi szakasza azonban lezárult, ilyen tömegben nem produkálhatók már vagyoni bevételek, ezeket külső forrásból kell pótolni (EU-, PHARE-pénzek).

Nagyon fontos, hogy milyen feltételek között dolgoznak a vállalkozások. Ezek segítségével hozta létre annak idején az önkormányzat önerőből az inkubátorházat. Remélem, megvalósul az ipari park is, mely növelné a város gazdasági potenciálját és munkahelyeket teremtené.

Örömmel nyugtázom, hogy sikeres rendezvénysorozatoknak tudott otthont adni a város. Akár a Városházi esték, akár a kolbászfesztivál, a Csaba Expo, a Zenit, az Oriens, vagy az Elektroház-napok – és még folytathatnánk a sort – mind a város életének részévé vált, az emberek elfogadták, magukénak érzik őket. Épp ez ad alapot ahhoz a gondolathoz, hogy Békéscsabának fesztiválváros jellegű sajátos arculatot teremtsünk.

A következő négy év feladata a felépített alapoknak és elképzeléseinknek a továbbvitele. Fontos, hogy a térségben Békéscsaba megőrizze a gazdasági és szellemi központ szerepét. Ha sokat dolgozunk és kihasználjuk a lehetőségeket, van esély erre.

munkatársai elkezdtek az adatgyűjtést a

BÉKÉSCSABAI IRÁNYTŰ

című szakmai tájékoztató kiadványba.

Kérjük a vállalkozások vezetőit, segítsék munkájukat, fogadják őket megértéssel.

A részletekről érdeklődni lehet hétköznapi 8-18 óráig az információs szolgálat

325-769-es telefonszámán.

INGATLAN

- BÉKÉSCSABÁN, a Gyóni G. u. 18-20. szám alatt eladó egy II. emeleti 84 m²-es és egy III. emeleti 86 m²-es teljes kész állapotú lakás, melyre szoc. pol. igénybe vehető.
- BÉKÉSCSABÁN, a Tomori u. 16. számú ingatlanon 6 lakásos társasház építéséhez építőtársakat keresünk (szoc. pol. és egyéb építési hitelek igénybe vehetők).

Érdeklődni munkanapokon 8-16 óráig a 321-382-es telefonon.

Újra szabadtéri mozi

A héten, több mint tíz év szünet után, újra megnyitotta kapuit a békéscsabai szabadtéri mozi, mely hetente kétszer, szerdán és pénteken várja a látogatókat. Békéscsabán 1972 és 1987 között létezett szabadtéri mozi, mely sok város lakó kedvenc szórakozása volt. A létesítmény évekig nem működött igazi funkciójában, felújítása régóta húzódik. Az e nyári próbálkozás eldönti, hogy van-e igény szabadtéri mozira Békéscsabán. Ha igen, jövőre folytatódik a környezet rendbetétele, s az első filmelőadásokat már áprilisban-májusban láthatjuk. Az üzemeltetők bíznak abban, hogy az idősebbek pusztán nosztalgiaiból is ellátogatnak a Liget moziba, a fiatalok pedig azért, mert Békéscsabán még nem jártak szabadtéri moziban.

A LIGET MOZI MŰSORA

Az előadások kezdete 21.00 órakor

- | | |
|------------|---|
| 3. péntek | A sakál – színes amerikai akcióthriller |
| 8. szerda | Sikoly – színes amerikai film |
| 10. péntek | Titanic – színes amerikai katasztrófafilm |
| 15. szerda | A vadon foglyai – színes amerikai film |
| 17. péntek | Zimmer Feri – színes magyar filmvígjáték |
| 22. szerda | Hercule és Sherlock – színes francia film |
| 24. péntek | A miniszter félrelép – színes magyar filmvígjáték |
| 29. szerda | Tűzvihar – színes amerikai katasztrófafilm |
| 31. péntek | Anasztasia – színes szinkronizált amerikai rajzfilm |

Pénztárnyitás 20.00 órakor • Jegyek egységesen: 200 Ft



A CSABA HONVÉD kulturális egyesület programjából: július 4-én 21 órától Ránkli Ferenc nosztalgiaestje; július 7-9-ig nyugdíjasok kirándulása Egerbe.

HETI MOZIMŰSOR

1998. július 2-8.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

2-5-ig 15.45, 2-8-ig 17.45 és 20.00 óra:

Bill Murray: AZ EMBER, AKI TÚL KEVESET TUDOTT (amerikai kémkomédia)

2-5-ig 22.00 óra:

LOST HIGHWAY (pszichothriller)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

2-8-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Dustin Hoffman & John Travolta:
MAD CITY – ŐRÜLT VÁROS
(Constantin Costa-Gavras bűnügyi filmje)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

3-8-ig 18.30 és 20.30 óra:

Lewis & Clark & George:
HÁRMAN HOZZÁK A HALÁLT (amerikai road-movie)

HETI FILMAJÁNLAT

ŐRÜLT VÁROS

Kutyaszorítóban: a frissen kirúgott biztonsági őr pár kiló dinamittal és egy puskával túsul ejt egy osztálynyi kisiskolást a természettudományi múzeumban. Az amatőr terrorista követelése: kapja vissza az állását, különben gyerekeitől levegőbe röpi az egész kócerájt. Ekkor azonban a WC-ből előmereszkedik a helyi tv-híradó hírhedt riportere – ez aztán az eszményi szituáció egy vérbeli újságíró számára...

A „Z” és Eltűntnek nyilvánítva című világsikerek rendezője, Costa-Gavras természetesen most sem akciókrimivel jelentkezik, hanem egy bűnügyi sztoriba ágyazott komoly társadalmi drámával.

Rod McCall:

HÁRMAN HOZZÁK A HALÁLT

Egyikük született gyilkos, a másik veszett szélhámos, a harmadik: Ő, a nő, a femme fatale (csak ő tudja, mitől csörög a kigyó, és hol dől a lé...).

Van amerikai feketehumor is (!) gyilkos road-movie-ba ágyazva – ez az. Üdítően slamos „független” Miramax produkció egyenesen a '97-es Sundance-fesztiválról.

Lewis, Clark és George: Hozzák a halált...

... csakis 18 éven felülieknek!

AZ EMBER, AKI TÚL KEVESET TUDOTT...



ÁRVERÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
árverésen kíván értékesíteni

1 db nyomdaipari gépet (típusa: Romayor 314).

Kikiáltási alapár: 500 000 Ft + áfa. Az árverés időpontja: 1998. július 3., 9 óra. Helye: a polgármesteri hivatal étkezdéje.

Az árverésen való részvétel feltétele 50 000 Ft letétbe helyezése 1998. július 3-án 9 óráig a polgármesteri hivatal pénztárába. Az árverésen legmagasabb árat ajánló résztvevő által letétbe helyezett összeg beszámít a vételárba, a többi résztvevő esetében visszajár. Ha az árverésen legmagasabb árat ajánló résztvevő az árverést követő nyolc napon belül nem köt szerződést vagy a maradék vételárat nem fizeti meg, az általa letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó visszafizetni nem köteles.

Egyéb információk a polgármesteri hivatal gondnokságánál: 452-252.

A nyomdagép megtekinthető július 2-án 8-14 óráig a polgármesteri hivatal nyomdájában.

Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrássy út 79-81.

Telefon/telefax: 66/451-822

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



Thermál TAXI



éjjel-nappal

Legyen Ön is
a törzsutasunk
– így olcsóbban utazhat!

GYORS – PONTOS – MEGBÍZHATÓ

Személy-, teherfuvarozás,
autómentés

444-777 • 45-45-45

PÉNZTÁR(GÉP)CENTRUM

Új és használt pénztárgépek,
PC-kasszák és hálózatok,
árazók, bankjegyzigazálók,
továbbá festékkazetták, festékszalgok és nyomtatványok,
valamint bankkártyaolvasó berendezés.

PÉNZTÁRGÉPEK ADÓÜGYI ZÁRÁSA.
Javítás, karbantartás, garanciális szerviz.

SZERVIZ és SZAKÜZLET
325-161 324-911

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a
Nyitva: hétfőtől péntekig 8.00–15.30

Figyelem!

A lapunkban közölt ingatlan-apróhirdetések ingyen megjelenhetnek
– a hirdetők beleegyezésével – az országos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és információs magazinban.



Következő autós-motoros tanfolyam

BÉKÉSCSABÁN július 6-án.

További tudnivalók a YellowPhone információszolgálat 325-769-es telefonján.

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

• **Penza-lakótelepi, tetőtéri,** 3,5 szobás 120 m² alapterületű, 82 m² hasznos terű, egyedi fűtésű, vízórás, telefonos, 2 fürdőszobás lakás eladó. Telefon: 451-612, 16 órától.

• **Eladó tetőtér-beépítéses nyaraló** fiatal gyümölcsösökkel, parkosítva a csatorna mellett a Mester utcában, valamint egy Simson típusú és egy ECO típusú segédmotorokérképár. Érdeklődni lehet a 450-643-as telefonon.

• **Családi ház eladó:** Mezőmgyer, Fő u. 56.

• **Mezőmgyeren 2 szoba** összkomfortos családi ház eladó: Augusztus 20. u. 14., telefon: 323-955.

• **Kazinczy utcai,** 5 szobás ház eladó két garázzsal. Irányár: 7 millió Ft. Telefon: 06-30/677-917.

• **A Kazinczy lakás és Trabant eladó:** Kazinczy-ltp. 30/C. III/9.

• **Ház eladó:** Fiumei u. 50.

• **840 m²-es alapterületű kert** hétvégi házzal (fűtött kút, villany van) eladó: Cinke u. 6. (a Dobozi út mellett). Érdeklődni a 440-929-es telefonon, este.

• **Két család részére** kertés ház eladó: Károlyi u. 13. Telefon: 444-285.

• **Eladó 2,5 szobás lakás:** Lencsési út 45-47. VII/40. Érdeklődni mindennap 18 óra után.

• **Régi ház eladó,** Szent Imre u. 5. Érdeklődni: Jókai u. 66.

• **Büfének is használható faház** eladó. Érdeklődni: 452-692.

• **Békéscsabán, az Almáskertekben** zárt termőkert eladó. Érdeklődni páratlan héten 13-19 óráig, páros héten 8-12 óráig a 450-120-as telefonon Illyés Ildikó néven.

• **Békéscsabán, a belvárosban** két-szintes ház garázzsal igényesnek eladó. Telefon: 326-546.

• **Békéscsabán egyedi gázos lakás** eladó: 456-262.

• **Jaminában 2 + fél szobás,** főzőfűtés, központi fűtéses családi ház garázzsal, melléképülettel, ipari árammal eladó. Érdeklődni: Székely u. 46., 18 órától.

• **A Millenniumi-lakótelepen** lakás eladó. Érdeklődni: 452-692.

• **Jaminában családi ház** gyümölcsösökkel eladó. Megtekinthető mindennap 9-19 óráig: Asztalos János u. 20.

• **IV. emeleti, 57 m²-es lakás + garázs** a Dózsa György úton eladó: 321-813, 06-30/630-882.

• **Belvárosi polgári ház** sürgősen eladó. Telefon: 325-868.

• **Felsőnyomás 206-os** számú tanya eladó. Érdeklődni a helyszínen.

• **3 szobás, padlófűtéses** családi ház eladó: Varságh Béla u. 5. (a volt Oláh István utca).

JÁRMŰ

• **Törött totálkáros autót** veszek. Telefon: 06-30/543-170.

SZOLGÁLTATÁS

• **Színes tévé, video javítása:** 06-20/605-105, 06-20/458-130, Horváth Árpád.

• **Szobafestés, mázolás, tapétázás** 20 éves múlttal. Marik István, Tavasz u. 83. Tel.: 06-30/684-541, 437-895.

• **Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés, javítás.** Telefon: 455-309, 06-20/209-389.

• **Parabola- és tetőantenna-szerelés,** hifi, video javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.

• **Szobafestés, mázolás, tapétázás** szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079.

• **Üvegezés!** Lakások, épületek helyszíni üvegezése. Tel.: 436-463, 06-60/483-712, Glass-Team e. v.

• **Színes tévé, video javítása,** antenaszerelés. Kovács és Társa Bt., hibabejelentés: 323-586, 322-480.

• **Eszter női-férfi fodrász.** Hívásra házhoz megy: 06-30/284-050.

• **Üvegfoliázás.** Biztonsági, hő- és fényvédő fóliák telepítése. Csaba Security, 06-20/589-783.

• **Hidegburkolást vállalunk.** Telefon: 327-417.

• **Ablakszigetelés,** szőnyeg-, kárpittisztítás: 326-906.

• **Ipari, háztartási hűtők** javítása: 448-369, 06-30/636-212.

• **Redőny, relaxa, harmonikaajtó** készítése, javítása: 435-942.

EGYÉB

• **Égész napos gyermekfelügyeletet** vállalkoz. Telefon: 459-337.

• **Középiskolai matematikatanár** korrepetálást vállal: 452-368, este.

• **Matematika- és fizikakorrepetálás** nyáron is: 323-347.

• **Matematika-, fizikakorrepetálás:** 457-074.

• **Fáklya kombinált szekrény** eladó. Érdeklődni: 326-379, 17 órától.

• **Matematika-, fizikakorrepetálás:** 457-906.

• **Magyarból, történelemből, orosz-
ból** pótvizsgára felkészítők: 448-741.

• **Munkalehetőség.** Érdeklődni: 5601 Pf. 38.

• **Háromkerekű rokkant kempingkerékpár** eladó: 459-564.

• **3 részes ülősarok + asztal** eladó: 438-166.

• **Francianyelv-oktatás** anyanyelvi szinten. Telefon: 442-517.

• **Nyári rajz-, festészet-, szobrászat-
tanítás:** 324-517.

• **Arany színű, ápolat kan gold-retriever** (vagy annak látszó) kutya keresi gazdáját; az Ifjúság utcában kóborol. Jelenleg az utcában lakók gondoskodnak róla.

• **Hűtő, fagyaszto, mosógép** eladó: 448-369, 06-30/636-212.

• **2 kiskecske** eladó: 442-633.

• **4 személyes lakósátor** és egy gázpalack eladó: Pásztor u. 7. I/4.



Régmúlt és jelen

A század eleji kor hangulatát megörökítő hajdani városkép és mai helyszínének fotója kilenc évtized múltával

G. B.

Sportszerek Franciaországból

A franciaországi Bordeaux mellett élő 82 éves Kónya Dezsőt a múlt röpke pillanatai kötik Békéscsabához. Annak ellenére, hogy 1944-ben csak rövid ideig tartózkodott városunkban, ez az időszak életre szóló emlékeket hagyott benne. Kónya Dezső, akinek sportszereket gyártó vállalkozása van, a közelmúltban szerzett tudomást arról, hogy milyen sikeresek a sportban a békéscsabai fiatalok. Ezért döntött úgy, hogy sportfelszereléseket – gerelyeket és magasugróléceket – küld Békéscsabának.

A mintegy százezer forint értékű sportszerek megérkeztek, s a városvezetés úgy ítélte meg, hogy azokat a Rózsa Ferenc Gimnáziumnak ajánlja fel. A tíz gerelyt és két magasugróléce a múlt héten adta át Pap János polgármester Bárdos Tibornak, a Rózsa tornatanárának, aki köszönetet mondott az értékes adományért. Elmondta, hogy véleménye szerint a Rózsa Ferenc Gimnázium diákjai sportsikereikkel rászolgáltak erre az ajándékra, s reményét fejezte ki, hogy az elkövetkezendő években további eredményeket érnek el. (H. M.)



FOTÓ: VERESS ERZSI

Családi nap sárkányokkal

Július 5-én, vasárnap 9 órától (rossz idő esetén július 12-én) családi nap lesz a békéscsabai repülőtérén, ahol a család apraja-nagyja megtanulhat kevés pénzből, egyszerű eszközökkel papírsárkányt építeni és reptetni. A szervező KIT makettklub biztosít nádat és papírt az érdeklődőknek, otthonról csupán egy gombolyag cukorspárgát, tixo ragasztószalagot és kést vagy ollót kell vinni. A sárkányépítést Szelezán András vezeti, és a klub két profi

sárkányépítőt is meghívott Szatai Miklós és Ducsa Barnabás személyében, akik látványos bemutatót tartanak majd. Várhatóan a következő sárkányok lesznek láthatók: siklósárkány, dobozsárkány, pajzs-, lepke-, madár-, delta- és szaltósárkány. Az érdeklődőknek az ejtőernyősök bemutatják az ernyőhajtogatást, és igénybe lehet venni a Kvasz András Repülő- és Ejtőernyős-egyesület szolgáltatásait: sétatrepülés, sárkányrepülés, vitorlázórepülés.

VÁNDORGYŰLÉS

A Magyar Földmérési, Térképészeti és Távérzékelési Társaság július 2. és 4. között tartja vándorgyűlését a Körös Főiskolán. Dr. Detrekői Ákos akadémikus megnyitóját követően mintegy 60 előadás hangzik el több szekcióban, majd a közel 400 szakember fórumokon vitatja meg az aktuális kérdéseket. A programot szakmai kirándulás zárja. A vándorgyűlés ideje alatt a műszer- és számítástechnikai berendezéseket forgalmazók kiállításon mutatják be legkorszerűbb eszközeiket, programjaikat.